



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**

**An Ardteistiméireacht 2025**

**Aistriúchán  
Ar Scéim Mharcála**

**Seapáinis**

**Gnáthleibhéal**

## **Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe**

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

## **Scéimeanna Marcála san am atá le teacht**

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

## CLUASTUISCINT (100 marc)

(1/2 mharc má fhreagraítear í i Seapáinis, Romaji, nó cló Seapánach)

### Cuid A (26 marc)

1. (i) caifé (2 mharc)  
(ii) B. ar an Satharn (4 mharc)  
(iii) C. Bíonn roinnt daoine drochbhéasach. (4 mharc)
2. (i) A. a athair (4 mharc)  
(ii) C. Tá a phost leadránach. (4 mharc)
3. (i) ticéid/grán rósta/sneaiceanna/deochanna(2 cheann ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)  
(ii) B. Bíonn sí in ann breathnú ar scannáin saor in aisce (4 mharc)

### Cuid B (24 marc)

1. Óstán capsúil *Nine Hours*(18 marc)
  - (i) B. Osaka (4 mharc)
  - (ii) fir/mná/mic léinn ollscoile/eachtrannaigh(1 cheann ar bith, 2 mharc)(2 mharc)
  - (iii) C. cith, codladh, bia (4 mharc)
  - (iv) toglann (2 mharc)
  - (v) 3-nóiméad/ 100 méadar (2 mharc)
  - (vi) 050-1807-3493 (4 mharc)
2. Réamhaisnéis na haimsire(6 mharc)
  - (i) A. seaicéad agus scáth fearthainne a thabhairt leo (4 mharc)
  - (ii) níos teo ná Dé Sathairn / go breá / 20 chéim / aimsir ghalánta/ aimsir an fhómhair (2 mharc)

**Cuid C (26 marc)**

1. A. 4 bliana (4 mharc)
2. A. chun a bheith le Ciara (4 mharc)
3. B. Matsuri (4 mharc)
4. (6 mharc)

| Tír bhunaidh                 | Comhábhair            |
|------------------------------|-----------------------|
| <i>Éire</i>                  | (a) iasc<br>(2 mharc) |
| (b) an Eoraip<br>(2 mharc)   | <i>Glasraí</i>        |
| (c) An tSeapáin<br>(2 mharc) | <i>Rís</i>            |

5. Sashimi (iasc amh)/ bento(bosca lóin) (2 mharc)
6. 16 euro (2 mharc)
7. A. Gaillimh (4 mharc)

**Cuid D (24 marc)**

1. Roimh an bhféile chultúir
  - (i) D. amárach (4 mharc)
  - (ii) D. 11:30 am (4 mharc)
2. Ag an bhféile chultúir
  - (i) B. 1 manga agus 2 iris (4 mharc)
  - (ii) A. Ní féidir leis suí ar *tatami* (4 mharc)
3. Tar éis na féile cultúir
  - (i) B. Tá sí dian (4 mharc)
  - (ii) C. 10<sup>ú</sup> Deireadh Fómhair (4 mharc)

## LÉAMHTHUISCINT (120 marc)

(Bronntar leath de na marcanna mura bhfreagraítear sa teanga chuí)

### Ceist 1 (30 marc)

A: 1. Scríobh uimhir an naisc mar atá sa sampla. (10 marc)

- |                                          |   |           |
|------------------------------------------|---|-----------|
| (a) Praghas                              | 6 | (2 mharc) |
| (b) Bosca scéimhe                        | 7 | (2 mharc) |
| (c) Seachadadh                           | 5 | (2 mharc) |
| (d) Bronntanas corparáideach             | 8 | (2 mharc) |
| (e) Tairiscint speisialta na míosa seo 2 |   | (2 mharc) |

B: Freagair ceisteanna 2-6 i nGaeilge. (20 marc)

2. Ainmnigh **dhá** thír ar a seachadtar an táirge seo.  
**An Astráil, Sasana, an Nua-Shéalainn, Singeapór**(2 cheann ar bith, 2 mharc an ceann)  
(4 mharc)

3. Ainmnigh **dhá** earra i mBosca Féile Sakura.  
**ciste uachtair, toirtín milis, sú silíní, seacláid dhorcha, yakisoba crunch**  
(2 cheann ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

4. Cén t-earra sneaice a bhaineann leis na carachtair anime seo a leanas?  
Pokemon: **ramen** (2 mharc)  
Hello Kitty: **briosca** (2 mharc) (4 mharc)

5. Comhlánaigh an tábla bunaithe ar Phlean Toyko Treat. (2 mharc an ceann)

| Cineál Baill          | Praghas                                            |
|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Cré-umha              | ¥12,000 le haghaidh 3 mhí                          |
| (a) Airgead (2 mharc) | ¥15,000 le haghaidh 6 mhí                          |
| (b) Ór (2 mharc)      | (c) ¥19,000 (1 mharc) le haghaidh 12 mhí (1 mharc) |

(6 mharc)

6. Cad a fhaigheann na baill ar fad mar bhronntanas?  
**féilire** (2 mharc)

**Ceist 2 (44 marc)**

**A. (15 mharc)**

1. (a) *Cén stíl a thaitníonn le Aya?*  
**gleoite** (2 mharc)
- (b) *Liostaigh **dhá** oiriúint a thaitníonn le Aya.*  
**muinice, fáinne, bráisléad, mála**  
(2 cheann ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)
2. (a) *Cad air a bhfuil Ken ag déanamh staidéir ar an ollscoil?*  
**dearadh faisin** (2 mharc)
- (b) *Cén áit a dtaitníonn sé le Ken dul ag siopadóireacht?*  
**Ginza, Shinjuku, Shibuya** (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
3. (a) *Cén lá a théann Maki to dtí an pháirc?*  
**Dé Sathairn** (2 mharc)
- (b) *Cathain a bheidh Maki ag dul chuig an bhféile anime?*  
**Lúnasa** (2 mharc)

**B. (15 mharc)**

|       |                                                                                                                               |                              |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| m.sh. | <i>Ceapann Maki gur caitheamh aimsire an-spráíúil é.</i><br>→ [ とてもたのしいしゅみだと思ひます。 ]                                           | <b>Fíor</b>                  |
| 1.    | <i>Thaitin an stíl seo le Aya ó bhí sí sa dara bliain ar an Ardscoil.</i><br>→ 中学校 2 年生の時から、このスタイルが好き。 (2 mharc)              | <b>Bréagach</b><br>(1 mharc) |
| 2.    | <i>Tá Pink Latte lonnaithe in Harajuku.</i><br>→ ピンクラテは原宿 <sup>はらじゅく</sup> にあります。 (2 mharc)                                   | <b>Fíor</b><br>(1 mharc)     |
| 3.    | <i>Is maith leis an mbeirt deartháireacha óga atá ag Ken an stíl chéanna.</i><br>→ 兄二人 <sup>あに</sup> もおなじスタイルが好きです。 (2 mharc) | <b>Bréagach</b><br>(1 mharc) |
| 4.    | <i>Is maith le Ken dearthóirí Eorpacha agus Meiriceánacha.</i><br>→ ヨーロッパとアメリカのデザイナーが好き。 (2 mharc)                            | <b>Fíor</b><br>(1 mharc)     |
| 5.    | <i>Anime agus cluichí atá mar chaitheamh aimsire ag Maki.</i><br>→ 趣味はアニメと読書 <sup>しゅみ</sup> です。 (2 mharc)                     | <b>Bréagach</b><br>(1 mharc) |
| 6.    | <i>Is maith le cara Maki Sailor Moon agus Kiki.</i><br>→ 友だちはナルトのコスチューム <sup>とも</sup> が好きです。 (2 mharc)                        | <b>Bréagach</b><br>(1 mharc) |

**C. (10 marc)(DEICH gCINN AR BITH)**

- | <b>m.sh.</b> | <b>b</b> |           |
|--------------|----------|-----------|
| 1.           | c        | (1 mharc) |
| 2.           | d        | (1 mharc) |
| 3.           | d        | (1 mharc) |
| 4.           | d        | (1 mharc) |
| 5.           | a        | (1 mharc) |
| 6.           | a        | (1 mharc) |
| 7.           | c        | (1 mharc) |
| 8.           | d        | (1 mharc) |
| 9.           | c        | (1 mharc) |
| 10.          | c        | (1 mharc) |
| 11.          | c        | (1 mharc) |
| 12.          | b        | (1 mharc) |
| 13.          | a        | (1 mharc) |

**D. (4 mharc)**

*Déan cur síos gairid ar **dhá** ghné ar bith den fhaisean sa tSeapáin.*  
(2 mharc an ceann ar 2 phointe ar bith)

**Ceist 3 (46 marc)**

**A. (26 marc)**

1. *Tabhair **dhá** shonra faoi bhaile Hitachi.*  
**i réigiún Ibaraki, in aice leis an trá, tagann go leor surfálaithe, álainn, tógann sé 1.5 uair an chloig ar an traein ó Thóiceo**(2 cheann ar bith, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
2. *Déan cur síos ar theach Kate.*  
**beag, 3 sheomra tatami, cistin, folcadán, leithreas**(2 cheann ar bith, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
3. *Cad iad na gníomhaíochtaí a rinne Kate ar an trá?*  
**eitpheil, d'ith sí onigiri, d'ól sí tae**(1 cheann ar bith, 2 mharc) (2 mharc)
4. (i) *Cén post atá ag máthair óstach Kate?*  
**B. múinteoir matamaitice** (3 mharc)  
(ii) *Cén bronntanas lae breithe a fuair Kate?*  
**A. cás d'fhón cliste** (3 mharc)  
(iii) *Cén fáth ar thóg Kate am saor ón scoil?*  
**B. bhí slaghdán uirthi** (3 mharc)  
(iv) *Cé chomh fada is a bhí Kate saor ón scoil?*  
**C. 1 seachtain amháin** (3 mharc)

5. (6 mharc) TRÍ CINN AR BITH

- (a) ゆうじさんは、どんな人ですか。  
英語が上手です / おもしろい / うるさい (2 mharc)
- (b) ケイトさんはベッドでねましたか。  
いいえ / ふとんでねます (2 mharc)
- (c) ケイトさんは<sup>たんじょうび</sup>誕生日の午後7時に、どこに行きましたか。  
カラオケ (2 mharc)
- (d) ケイトさんは、<sup>だれ</sup>誰と<sup>びょういん</sup>病院に行きましたか。  
お父さん (2 mharc)

B. GRAMADACH

1: (10 marc) CÚIG CINN AR BITH

- (a) 行きませんでした (2 mharc)
- (b) たのしくないです。 (2 mharc)
- (c) しんせつじゃないです・じゃありません。 (2 mharc)
- (d) 飲みません。 (2 mharc)
- (e) よくないです。 (2 mharc)
- (f) うるさくなかったです。 (2 mharc)

2: (10 marc) CÚIG CINN AR BITH

- (i) (b) に (2 mharc)
- (ii) (c) は (2 mharc)
- (iii) (c) まで (2 mharc)
- (iv) (c) の (2 mharc)
- (v) (c) を (2 mharc)
- (vi) (a) が (2 mharc)

## OBAIR SCRÍOFA (80 marc)

### Ceist 4 (30 marc) DEICH GCINN AR BITH

- |                |           |
|----------------|-----------|
| (1) 十八         | (3 mharc) |
| (2) 土曜日        | (3 mharc) |
| (3) かぞく / ともだち | (3 mharc) |
| (4) 行きます       | (3 mharc) |
| (5) すし         | (3 mharc) |
| (6) 十二時        | (3 mharc) |
| (7) ともだち / かぞく | (3 mharc) |
| (8) おんがく       | (3 mharc) |
| (9) 大好き / しゅみ  | (3 mharc) |
| (10) 高い        | (3 mharc) |
| (11) ゲーム       | (3 mharc) |
| (12) しゅみ       | (3 mharc) |

### Ceist 5 (50 marc)

10 marc an ceann ar **5 cheist ar bith** a fhreagraítear. CÚIG CINN AR BITH

5 mharc don ábhar; 5 mharc don chumas scríofa.

1. 学校はどこにありますか。
2. どうやって学校に行きますか。
3. 学校はどうですか。
4. 先生はどうですか。
5. 学校のしせつは何がありますか。
6. 好きなかもくは何ですか。
7. きらいなかもくは何ですか。
8. 学校の後で、何をしたいですか。

#### Marcanna don ábhar:

- |            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| 4-5 mharc: | Freagra iomlán ar cheisteanna    |
| 2-3 mharc: | Freagra páirteach ar cheist      |
| 1 mharc:   | Freagra an-ghearr ar cheisteanna |

## Marcanna don chumas scríofa:

Cumas Scríofa: Marcáiltear amach as 5 le haghaidh gach ceist.

Féach an tábla thíos.

### AN CUMAS SCRÍOFA a mharcáil do **Cheist 5**

- Earráidí Cuir **ciorcal** dearg thart ar earráidí leantacha, ná gearrtar pionós ach uair amháin.  
Cuir **T** ciorclaithe maidir le hearráidí a bhaineann le mí-úsáid aimsire, **R** maidir le mí-úsáid na sainréime teanga.  
Bain úsáid as **líne chorrach** le haghaidh úsáid mhícheart Hiragana, Katakana, Kanji, cló doléite, poncúlacht mhícheart, stór focal míchruinn.  
Bain úsáid as ^ má tá comhpháirt ar iarraidh.  
**Cuir líne faoi** bhotúin eile, agus **líne dhúbailte** faoi earráidí in ord na bhfocal.  
Cuir **w.o.** ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.
- N.B. Bain úsáid as **lúibíní cearnacha** d'ábhar neamhábhartha [.....]

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Cur síos ar an gcatagóir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1   | <b>Stór focal</b> an-easnamhach; úsáid mhícheart de <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> ; deacair an scríbhneoireacht a dhíchódú; úsáid bainte as roinnt mhaith <b>Romaji</b> ; úsáid bainte as raon an-teoranta <b>struchtúr</b> .<br><b>Droch-poncúlacht</b><br>Earráidí dáiríre <b>gramadaí</b> :<br><b>Briathra agus foirmeacha aidiachtaí</b> míchearta den chuid is mó;<br><b>míreanna</b> den chuid is mó mícheart; <b>aimsirí</b> neamhréireach, míchuí                                                                                                                          |
| 2-3 | Úsáid <b>stór focal</b> measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid chuí agus cheart bainte as <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> gan ann ach earráidí ó am go ham, úsáid leordhóthanach bainte as <b>Kanji</b> . Úsáid bainte as raon leordhóthanach <b>struchtúr</b> .<br><b>Poncaíocht</b> shách mhaith.<br>Gan ach beagán drochearráidí <b>gramadaí</b> /mionearráidí <b>gramadaí</b> go minic:<br><b>Foirmeacha na mbriathra</b> agus <b>aidiachtaí</b> , <b>aimsirí</b> , <b>míreanna</b> cearta den chuid is mó. |
| 4-5 | Úsáid an <b>stóir focal</b> go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in <b>ord na bhfocal</b> . Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid <b>Hiragana</b> agus <b>Katakana</b> . Úsáid mhaith bainte as <b>Kanji</b> .<br>Úsáid leathan bainte as <b>struchtúir</b> a úsáidtear<br><b>Poncúlacht</b> cheart<br><b>Gramadach</b> cheart den chuid is mó:<br>Leibhéal maith cruinnis i <b>bhfoirmeacha</b> , <b>aimsirí</b> agus <b>míreanna na mbriathra</b> agus <b>aidiachtaí</b> .                                                                 |

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí.

## SCRIPT CD

### Cuid A Labhraíonn triúr scoláirí Seapáinise faoina bpoist pháirtaimseartha i rang Seapáinise.

#### 1. Emi

こんにちは。私は TY の時から<sup>まち</sup>町のカフェでアルバイトをしています。毎週土曜日 9 時から4時までは  
たります。うちからカフェまで<sup>ある</sup>歩いて 5 分ですから、<sup>べんり</sup>便利です。それに、ひる休みにおいしいスープやラ  
ップを食べることができます。ラッキーですね!でも、ときどきしつれない人やわがままな人がカフェに來  
ます。それが<sup>とう</sup>本当にきらいです。

#### 2. Andy

みなさん、こんにちは。父は車のトヨタ・ディーラーのオーナーですから、私は<sup>さい</sup>15才から父の<sup>かいしゃ</sup>会社でバイト  
をしています。毎週水曜日、バイトは午後 2 時から<sup>はじ</sup>始まります。それから、土曜日の朝は 8 時半からで  
す。車が大好きなので、カッコいい車をそうじしたりワックスしたりするのはとても<sup>たの</sup>楽しいです。でも、天気  
がわるいと<sup>へん</sup>大変です。<sup>さむ</sup>寒い時、水を使うと、<sup>つか</sup>手が<sup>あか</sup>赤くなります。手が<sup>いた</sup>痛いのはいやです。

#### 3. Naomi

私は<sup>えいがかん</sup>映画館ではたらいしています。毎週火요일から金요일まで学校の後、バイトします。チケットやポッ  
プコーンやスナックや飲み物を<sup>う</sup>売る<sup>しごと</sup>仕事です。仕事は<sup>かんたん</sup>簡単だし、新しい<sup>えいが</sup>映画をフリーで見ることができ  
るのはすばらしいです。でも、木요일はひますぎます。ひまな時に<sup>けいたい</sup>携帯電話を見てはいけません。それか  
ら、スタッフとおしゃべりしてはだめです。

## Cuid B Míreanna nuachta ó chlár raidió d'fhoghlaimeoirí Seapáinise.

### 1. Óstán Capsúil *Nine Hours*

みなさん、カプセルホテルを知っていますか。カプセルホテルは大阪でスタートしました。30 年前は男の人だけが泊まっていた。今は、女の人も、大学生も、外国人もカプセルホテルに泊まります。今日は、カプセルホテル「ナインアワーズ」を紹介しします。

「ナインアワーズ」のコンセプトは「いち+なな+いち」です。寝る前の一時間はシャワーの時間で、七時間は寝る時間、そして、一時間は朝起きてから、朝ごはんを食べる時間です。

「ナインアワーズ」は、スタイリッシュな 10階建てのホテルです。10階は大きいラウンジがあって、素晴らしい東京のナイトビューや東京タワーを見ることができます。そして、駅や空港へのアクセスがとてもいいです。

アクセスは、品川駅の北口を出て、100 メートルぐらいまっすぐ行ってください。一つ目の信号を左に曲がると、「ナインアワーズ」があります。ホテルのとなりは病院です。駅から歩いて 3 分です。

みなさん、「ナインアワーズ」に泊ってみませんか。予約はウェブサイト、または電話でおねがいします。電話番号は 050-1807-3493 です。

### 2. Réamhaisnéis na haimsire

では、週末の東京の天気予報です。

土よう日は朝、風が強くて、午後から雨が降ります。気温は 14度まで下がりますから、一日中ずいずいでしょう。午後、出かける人は傘とジャケットを忘れないでください。

日よう日は土よう日よりあたたかくなって、一日中晴れるでしょう。気温は 20度まで上がるでしょう。秋のきれいな天気です。

## Cuid C Agallamh le cócaire agus úinéir na bialainne, an tUasal Ikeda

- I: 日本料理<sup>りょうり</sup>のレストランがゴルウェイにオープンしました。今日はオーナーで、すしシェフ<sup>いけだ</sup>の池田さんにインタビューします。まず池田さん<sup>いけだ</sup>、プロフィールをおねがいします。
- Ik: はじめまして。私は横浜<sup>よこはま</sup>出身<sup>しゅしん</sup>で、今 29 才です。4 年間ゴルウェイに<sup>す</sup>住んでいます。
- I: どうして、日本からゴルウェイに来ましたか？
- Ik: 私は 18 才で東京<sup>さい</sup>のすし屋<sup>きょうや</sup>ではたらきました。その後、ワーキングホリデーでオーストラリアのメルボルンに行きました。アジア料理<sup>りょうり</sup>のレストランではたらいて、そのレストランでガールフレンドのキーラ<sup>あ</sup>と会いました。でも、キーラがホームシックで、ゴルウェイに<sup>かえ</sup>帰りたいと言ったから、私もいっしょに来ました。私とキーラは来年結婚<sup>けっこん</sup>する予定<sup>よてい</sup>です。
- I: わあ、すごいですね。おめでとうございます！ では、レストラン<sup>しょうかい</sup>を紹介してください。
- Ik: レストラン<sup>な</sup>の名前は“まつり”です。日本のまつりはとてもにぎやかです。一年中たくさんまつりがあって、みんな大好きです。ですから、“まつり”にしました。
- 私はアイルランドの魚<sup>さかな</sup>をつかっています。それから、ヨーロッパの野菜<sup>やさい</sup>で料理<sup>りょうり</sup>をしています。もちろん日本のごはんです。日本のごはんはとてもおいしいです。
- I: ランチもありますか。
- Ik: はい、ランチはさしみ弁当<sup>べんとう</sup>がおすすめです。16 ユーロで、今、ランチをオーダーしたら、お箸<sup>はし</sup>をプレゼントします。
- I: それは、いいですね。最後に、池田<sup>いけだ</sup>さんは今まで三つの町<sup>まち</sup>でシェフをしていました。どこが一番<sup>ばん</sup>いい町<sup>まち</sup>だと思いますか。
- Ik: そうですね。みんないい町<sup>まち</sup>だと思います。でも、東京<sup>きょう</sup>は地震<sup>じしん</sup>があつて、ちょっと怖い<sup>こわ</sup>です。メルボルンは何でも高いです。たとえば、アパートはすごく高かったです。ですから、ゴルウェイが一番<sup>ばん</sup>ですね。

## Cuid D Trí chomhrá idir Akemi agus Chris

### 1. Roimh an bhféile chultúir

- A: もしもし、クリス？ 元気？ <sup>あした</sup>明日ひま？
- C: もしもし、うん、元気。<sup>あした</sup>明日ひまだよ。
- A: よかった！じゃあ、西高校の文化祭に<sup>ぶんかさい</sup>いっしょに行かない？ いもうとも来る<sup>よてい</sup>予定だよ。
- C: <sup>ぶんかさい</sup>文化祭？ オッケー。どこで<sup>あ</sup>会う？
- A: <sup>ゆうびんきょく</sup>じゃあ、郵便局の前で<sup>あ</sup>会う？11 時半はどう？
- C: わかった。じゃあ、明日11 時半にね！

### 2. Ag an bhféile chultúir

- C: すみません、これいくらですか。
- S: このセクションは一冊<sup>さつ</sup>200 円です。でも、三冊<sup>さつ</sup>買うと、500 円になります。安いですよ！
- C: <sup>さつ</sup>じゃあ、このマンガを一冊と<sup>ざっし</sup>あの雑誌を二冊<sup>さつ</sup>ください。
- S: はい、わかりました。500 円おねがいします。
- A: ああ！ クリス、ここにいた！ 今から<sup>さどうしつ</sup>茶道室で、<sup>ちゃ</sup>お茶を飲まない？
- C: <sup>さどう</sup>ん？茶道？
- A: <sup>さどうしつ</sup>茶道室は<sup>たたみ</sup>畳の<sup>へや</sup>部屋だよ。
- C: <sup>たたみ</sup>畳の<sup>へや</sup>部屋？...僕は<sup>ぼく</sup>足が<sup>あし</sup>長いから、<sup>なが</sup>畳の上<sup>たたみ</sup>にすわることは<sup>へん</sup>大変。<sup>いた</sup>体が痛くなる！
- A: <sup>だいじょうぶだいじょうぶ</sup>いすがあるから、大丈夫大丈夫！ クリス、<sup>ちゃ</sup>お茶が好きでしょ？ <sup>はや</sup>早く<sup>はや</sup>早く～

### 3. Tar éis na féile cultúir

- A: <sup>ぶんかさい</sup>西高校の文化祭、<sup>たの</sup>楽しかったね。
- C: うん、でも、西高校はきびしいね。
- A: どうして？
- C: <sup>ぶんかさい</sup>文化祭で、生徒<sup>と</sup>みんなが<sup>せいふく</sup>制服<sup>き</sup>を着<sup>と</sup>ていた。生徒は<sup>と</sup>ぜんぜん<sup>と</sup>メイクして<sup>と</sup>いなかったし、ヘアスタイルはみんなおなじだった。
- A: <sup>と</sup>じゃあ、クリスの学校はきびしくない？
- C: <sup>ふく</sup>ぜんぜん<sup>き</sup>きびしくないよ。好きな服<sup>ふく</sup>を着<sup>き</sup>てもいいし、髪<sup>かみ</sup>が<sup>みどり</sup>緑<sup>と</sup>や<sup>と</sup>ブロンドの生徒<sup>と</sup>もいるよ。
- A: <sup>と</sup>へーそうなんだ。西高校の生徒は<sup>と</sup>すごく<sup>まじめ</sup>真面目。みんな<sup>あたま</sup>頭<sup>いくさい</sup>がいいよ。来月、10 月 10 日に<sup>いくさい</sup>体育祭があるって。いっしょに行かない？
- C: 10 月 10 日？ うん、いいよ！ <sup>たの</sup>楽しみだね！



